

EXPLICACIÓN DE DIFERENCIAS SIGNIFICATIVAS

Introducción:

Nombre del proyecto: Escuela Intermedia Propuesta No. 1 del Centro de Los Angeles
Plan de Trabajo de Remoción

Ubicación del proyecto: Esquina sureste de Wilshire Boulevard y Union Avenue,
Los Angeles, Condado de Los Angeles

Agencia principal: Departamento de Control de Sustancias Tóxicas

Agencia de apoyo: Distrito Escolar Unificado de Los Angeles

Según CERCLA sección 117(c) y NCP sección 300.435(c)(2)(i), se ha preparado una Explicación de Diferencias Significativas, debido a un cambio importante en la implementación del proyecto.

Resumen de la historia del lugar, contaminación, solución elegida:

El lugar propuesto por el Distrito Escolar Unificado de Los Angeles (LAUSD, por sus siglas en inglés) para la Escuela Intermedia Propuesta No. 1 de Central Los Angeles (llamado "el lugar") ocupa un área aproximada de 8.2 acres. El lugar estuvo ocupado por un edificio de oficinas, una estación de servicio de gasolina, terrenos residenciales y baldíos, un estacionamiento, un centro de reciclaje y un taller de reparación de automóviles y carrocerías, hasta su demolición en 2004. La Evaluación Ambiental Preliminar (PEA, por sus siglas en inglés) llevada a cabo en 2002 encontró niveles altos de plomo y arsénico en el suelo en diversos lugares, y tanques de almacenamiento subterráneo (UST, por sus siglas en inglés) en la antigua estación de servicio, con niveles elevados asociados de compuestos orgánicos volátiles (es decir, MtBE, PCE y benceno). Por separado de este Plan de Trabajo de Remoción (RAW, por sus siglas en inglés), el LAUSD quitó de servicio la antigua estación y retiró los tanques subterráneos, bajo la supervisión del Departamento de Bomberos de Los Angeles. La empresa HartCrowser Inc. preparó un RAW con fecha del 27 de enero de 2003, que fue revisado el 14 de febrero de 2003. El RAW establece los procedimientos de limpieza en el lugar para la excavación, remoción y desecho de la tierra contaminada fuera del lugar. El DTSC aprobó la implementación del RAW el día 8 de abril de 2003. En lo que se refiere al RAW, el lugar se dividió en cinco áreas (Áreas 1 a 4 y la antigua estación de servicio).

Descripción de diferencias significativas y el fundamento de dichas diferencias:

Área 1: Durante la implementación de la remoción aprobada de tierra en el Área 1, se determinó que el volumen de tierra que contenía niveles altos de plomo era significativamente mayor que el calculado en la PEA y en las investigaciones suplementarias, debido al descubrimiento de escombros de construcción enterrados en el Área 1. Los resultados de los muestreos del suelo indicaron la presencia de altas concentraciones de plomo en el suelo entremezclado con los escombros. Para tratar la tierra contaminada con plomo, el material de construcción y la tierra se separaron, se apilaron y se recogieron y se analizaron muestras para determinar el perfil de los residuos. La tierra contaminada fue desechada fuera del lugar. Se tomaron muestras de confirmación en las excavaciones, a fin de confirmar que los objetivos de la limpieza se habían alcanzado.

La tierra contaminada en el Área 1 abarcaba un área aproximada de 60 pies X 117 pies X 10 pies de profundidad. Se retiraron aproximadamente 60 yardas cúbicas (90 toneladas) de tierra no peligrosa según los criterios de RCRA, que se transportaron para su desecho en Chemical Waste Management en Kettleman City.

Esto implica un aumento importante de volumen comparado con las 3.3 yardas cúbicas proyectadas en el RAW aprobado. Esta Explicación de Diferencias Significativas documenta el cambio significativo del volumen de tierra contaminada con plomo que fue retirado, debido a los escombros de construcción enterrados que estaban contaminados con plomo. Los resultados de las muestras tomadas después de la demolición indican que se han alcanzado los objetivos del plan de remoción.

Solución original

- Excavación y desecho fuera del lugar de 3.3 yardas cúbicas de tierra contaminada con plomo.

Solución modificada

- Excavación y desecho fuera del lugar de 60 yardas cúbicas de tierra contaminada con plomo.

Antigua estación de servicio

Basado en los datos de la PEA y de las investigaciones suplementarias, el retiro de los niveles bajos de petróleo detectados en las muestras recogidas en el lugar es limitado, debido a la escasa extensión del área afectada y debido a que los datos del lugar indicaban que las concentraciones no suponían un peligro para la salud humana. Sin embargo, se hallaron suelos adicionales contaminados con hidrocarburos relacionados con la gasolina (principalmente benceno y MtBE) durante la retirada de servicio y las investigaciones suplementarias. Como parte de un plan RAW aprobado por el DTSC, la tierra adicional contaminada con hidrocarburos relacionados con la gasolina fue excavada y desechada fuera del lugar como residuo no peligroso en Thermal Remediation Solutions, en Azusa. En la base de la anterior excavación de los tanques subterráneos, se excavaron aproximadamente 1,050 yardas cúbicas de tierra.

Solución original

- Excavación y desecho fuera del lugar de 133 yarda cúbicas de tierra contaminada con un compuesto orgánico volátil (benceno).

Solución modificada

- Excavación y desecho fuera del lugar de aproximadamente 1,050 yardas cúbicas de tierra.

Comentarios de la agencia de apoyo: Ninguno aplicable.

Afirmación de la determinación reglamentaria:

Considerando la nueva información que se ha reunido, y los cambios que se han hecho a la solución elegida como corrección, el DTSC considera que la solución sigue protegiendo la salud humana y el medio ambiente, que cumple con los requisitos federales y estatales que fueron identificados en el RAW como aplicables o relevantes y apropiados para esta acción correctiva, y eficaz en cuestión de costos. Asimismo, las muestras de confirmación indican que los objetivos de limpieza del DTSC se han logrado y que la solución modificada es permanente.

Participación pública:

Se adjuntará una copia de esta Explicación de Diferencias Significativas (ESD, por sus siglas en inglés) al Expediente Administrativo, que se encuentra disponible para su consulta en la Oficina de Registros Regionales del Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC, por sus siglas en inglés), 1011 N. Grandview Avenue, Glendale, California 91201.

Contacto:

Si tiene alguna pregunta o desea hablar del proyecto, póngase en contacto con Laura Zaremba, División de Evaluación y Limpieza de Propiedades Escolares del DTSC, al teléfono (818) 551-2183. El contacto en el LAUSD es Thomas Watson, al (213) 633-8242. Si desea información en español, comuníquese con Mary Elaine Valenzuela al (213) 633-8216.